ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(94) 5 τελικό

Βρυξέλλες, 20 Ιανουαρίου 1994

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

'Οσον αφορά τη σύναψη συμφωνίας με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών και με αντικείμενο την τροποποίηση τόσο του παραρτήματος IV της Ενδιάμεσης Συμφωνίας μεταξύ αφενός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας άνθρακα και χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και αφετέρου της Δημοκρατίας της Πολωνίας όσο και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ αφενός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και αφετέρου της Δημοκρατίας της Πολωνίας.

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις παραγράφους 2 και 3, το παράρτημα IV β της Ενδιάμεσης Συμφωνίας και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Πολωνίας προβλέπει ετήσια δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό για την εισαγωγή στην Πολωνία ορισμένων αυτοκινήτων με καταγωγή την Κοινότητα. Σχετικά μικρό μέρος της εν λόγω ποσόστωσης αφορά οχήματα με καταλυτικά συστήματα.

Με τη ρηματική διακοίνωση της 17ης Σεπτεμβρίου 1993, η Αποστολή της Δημοκρατίας της Πολωνίας προτείνει στην Επιτροπή την τροποποίηση του παραρτήματος IV β της Ενδιάμεσης Συμφωνίας καθώς και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας έτσι ώστε, από το 1994, το σύνολο της δασμολογικής ποσόστωσης μηδενικού δασμού της προβλεπόμενης στις παραγράφους 2 και 3 του παραρτήματος IV β να αφορά τα οχήματα τα εφοδιασμένα με καταλυτικά συστήματα.

Αφού εξέτασε την πρόταση αυτή με τις πολωνικές αρχές και στο πλαίσιο της ομάδας για την Ανατολική Ευρώπη, η Επιτροπή κατέληξε σε συμφωνία όσον αφορά λύση αποδεκτή τόσο από την Πολωνία όσο και από την Κοινότητα. Τη λύση συνιστούν τα συνημμένα κείμενα σχεδίων ανταλλαγής επιστολών και δήλωσης της Κοινότητας.

Η Επιτροπή μονόγραψε τα εν λόγω κείμενα στις 15.12.1993.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο να εκδόσει τη συνημμένη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

'Οσον αφορά τη σύναψη συμφωνίας με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών και με αντικείμενο την τροποποίηση τόσο του παραρτήματος IV της Ενδιάμεσης Συμφωνίας μεταξύ αφενός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας άνθρακα και χάλυβα και της Ευρωπαϊκής οικονομικής Κοινότητας και αφετέρου της Δημοκρατίας της Πολωνίας όσο και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ αφενός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και αφετέρου της Δημοκρατίας της Πολωνίας.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

'Εχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σε συνέχεια του αιτήματος των πολωνικών αρχών, το παράρτημα IV β της Προσωρινής Συμφωνίας και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας πρέπει να τροποποιηθεί με τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

'Αρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών και με αντικείμενο την τροποποίηση τόσο του παραρτήματος IV της Ενδιάμεσης Συμφωνίας μεταξύ αφενός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας άνθρακα και χάλυβα και της Ευρωπαϊκής οικονομικής Κοινότητας και αφετέρου της Δημοκρατίας της Πολωνίας όσο και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας μεταξύ αφενός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και αφετέρου της Δημοκρατίας της Πολωνίας.

Στην παρούσα απόφαση επισυνάπτονται στα κείμενα της συμφωνίας καθώς και δήλωση της Κοινότητας.

'Αρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να διορίσει το πρόσωπο το εξουσιοδοτημένο να υπογράψει τη συμφωνία για λογαριασμό της Κοινότητας.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο πρόεδρος

Συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ
της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας,
σχετικά με το παράρτημα IV β της Ενδιάμεσης Συμφωνίας και της
Ευρωπαϊκής Συμφωνίας που υπογράφονται στις Βρυξέλλες, στις 16.12.1991

Α) Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, έχει συμφωνηθεί ότι οι παράγραφοι 2 και 3 του παραρτήματος IV β της Ενδιάμεσης Συμφωνίας και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας τροποποιούνται ως εξής:

2. Τα καταγόμενα από την Κοινότητα προϊόντα που αναφέρονται στη συνέχεια τυγχάνουν αναστολής εισαγωγικών δασμών εντός των ορίων ετήσιας προτιμησιακής δασμολογικής ποσόστωσης 25.000 αυτοκινήτων, ανοιγόμενης την 1η Ιανουαρίου 1994:

8703 21 10
8703 22 19
8703 23 19
8703 24 10
8703 31 10
8703 32 19
8703 33 19
8703 90 90

3. Τα καταγόμενα από την Κοινότητα προϊόντα που αναφέρονται στη συνέχεια τυγχάνουν αναστολής εισαγωγικών δασμών εντός των ορίων ετήσιας προτιμησιακής δασμολογικής ποσόστωσης 8.500 αυτοκινήτων, ανοιγόμενης την 1η Ιανουαρίου 1994. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, η εν λόγω ποσόστωση αυξάνεται κατά 1.750 αυτοκίνητα ετησίως:

ex 8703 21 10 (*)
ex 8703 22 19 (*)
ex 8703 23 19 (*)
ex 8703 24 10 (*)
ex 8703 31 10 (*)
ex 8703 32 19 (*)
ex 8703 33 19 (*)
ex 8703 90 90 (*)

(*) με καταλυτικά συστήματα.

3α. Εάν, εντός του έτους στό οποίο αναφέρεται, η ετήσια προτιμησιακή δασμολογική ποσόστωση που περιγράφεται στην παράγραφο 3 εξαντληθεί, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 είναι δυνατόν να τύχουν της ετήσιας προτιμησιακής δασμολογικής ποσόστωσης για το ίδιο έτος της περιγραφόμενης στην παράγραφο 2.

3β. Κατά τη χορήγηση των τίτλων εισαγωγής των αυτοκινήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, θα ληφθούν μέτρα ώστε τα οχήματα τα επιλέξιμα τόσο στην ποσόστωση την αναφερόμενη στην παράγραφο 2 όσο και στην ποσόστωση την αναφερόμενη στην παράγραφο 3 να τυγχάνουν της ίδιας μεταχείρισης.

3γ. Εννοείται ότι τα πετρελαιοκίνητα οχήματα είναι επιλέξιμα με την ίδια μεταχείριση όπως τα υπόλοιπα οχήματα που αναφέρονται στις ποσοστώσεις των παραγράφων 2 και 3 ανωτέρω.

Η παρούσα συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη με βάση τις διαδικασίες που ισχύουν σε καθένα από αυτά. Η συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία κατά την οποία η Πολωνία θα προβεί στην ανακοίνωση ότι έχουν πληρωθεί όλες οι προβλεπόμενες σε αυτήν εσωτερικές διαδικασίες. Οι τροποποιήσεις που η εν λόγω συμφωνία περιλαμβάνει ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 1994 και μπορεί, σε περίπτωση ανάγκης, να εφαρμόζονται προσωρινά από την ημερομηνία αυτή ενόψει της θέσης σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Δημοκρατίας της Πολωνίας σχετικά με τα ανωτέρω.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της βαθύτατης εκτίμησής μου.

Εξ ονόματος της Κοινότητας

β) Επιστολή της Δημοκρατίας της Πολωνίας.

Κύριε,

Έχω την τιμή να βεβαιώσω τη λήψη της επιστολής σας με σημερινή ημερομηνία, όπου αναγράφονται τα ακόλουθα:

"Μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, έχει συμφωνηθεί ότι οι παράγραφοι 2 και 3 του παραρτήματος IV β της Ενδιάμεσης Συμφωνίας και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας τροποποιούνται ως εξής:

2. Τα καταγόμενα από την Κοινότητα προϊόντα που αναφέρονται στη συνέχεια τυγχάνουν αναστολής εισαγωγικών δασμών εντός των ορίων ετήσιας προτιμησιακής δασμολογικής ποσόστωσης 25.000 αυτοκινήτων, ανοιγόμενης την 1η Ιανουαρίου 1994:

8703 21 10
8703 22 19
8703 23 19
8703 24 10
8703 31 10
8703 32 19
8703 33 19
8703 90 90

3. Τα καταγόμενα από την Κοινότητα προϊόντα που αναφέρονται στη συνέχεια τυγχάνουν αναστολής εισαγωγικών δασμών εντός των ορίων ετήσιας προτιμησιακής δασμολογικής ποσόστωσης 8.500 αυτοκινήτων, ανοιγόμενης την 1η Ιανουαρίου 1994. Από την 1η Ιανουαρίου 1995, η εν λόγω ποσόστωση αυξάνεται κατά 1.750 αυτοκίνητα ετησίως:

ex 8703 21 10 (*)
ex 8703 22 19 (*)
ex 8703 23 19 (*)
ex 8703 24 10 (*)
ex 8703 31 10 (*)
ex 8703 32 19 (*)
ex 8703 33 19 (*)
ex 8703 90 90 (*)

(*) με καταλυτικά συστήματα.

3α. Εάν, εντός του έτους στο οποίο αναφέρεται, η ετήσια προτιμησιακή δασμολογική ποσόστωση που περιγράφεται στην παράγραφο 3 εξαντληθεί, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 είναι δυνατόν να τύχουν της ετήσιας προτιμησιακής δασμολογικής ποσόστωσης για το ίδιο έτος της περιγραφόμενης στην παράγραφο 2.

3β. Κατά τη χορήγηση των τίτλων εισαγωγής των αυτοκινήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, θα ληφθούν μέτρα ώστε τα οχήματα τα επιλέξιμα τόσο στην ποσόστωση, την αναφερόμενη στην παράγραφο 2 όσο και στην ποσόστωση την αναφερόμενη στην παράγραφο 3 να τυγχάνουν της ίδιας μεταχείρισης.

3γ. Εννοείται ότι τα πετρελαιοκίνητα οχήματα είναι επιλέξιμα με την ίδια μεταχείριση όπως τα υπόλοιπα οχήματα που αναφέρονται στις ποσοστώσεις των παραγράφων 2 και 3 ανωτέρω.

Η παρούσα συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη με βάση τις διαδικασίες που ισχύουν σε καθένα από αυτά. Η συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία κατά την οποία η Πολωνία θα προβεί στην ανακοίνωση ότι έχουν πληρωθεί όλες οι προβλεπόμενες σε αυτήν εσωτερικές διαδικασίες. Οι τροποποιήσεις που η εν λόγω συμφωνία περιλαμβάνει ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 1994 και μπορεί, σε περίπτωση ανάγκης, να εφαρμόζονται προσωρινά από την ημερομηνία αυτή ενόψει της θέσης σε ισχύ της παρούσας συμφωνίας.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Δημοκρατίας της Πολωνίας σχετικά με τα ανωτέρω.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της βαθύτατης εκτίμησής μου".

Λαμβάνω την τιμή να επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Δημοκρατίας της Πολωνίας όσον αφορά το περεχόμενο της επιστολής αυτής.

Παρακαλώ δεχθείτε, κύριε, τη διαβεβαίωση της βαθύτατης εκτίμησής μου.

Εξ ονόματος της Δημοκρατίας της Πολωνίας.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

"Εννοείται ότι η Κοινότητα δεν δύναται να αναλάβει την υποχρέωση να εξάγει αποκλειστικά, στο πλαίσιο των αναφερόμενων ανωτέρω ποσοστώσεων, οχήματα που πληρούν τις ισχύουσες κατά το υπόψη έτος κοινοτικές διατάξεις κατά της ρύπανσης παρά μόνο μετά τη χρονική στιγμή κατά την οποία η Πολωνία θα επιβάλει ανάλογες διατάξεις όσον αφορά τη θέση οχημάτων σε κυκλοφορία για πρώτη φορά".

9

ISSN 0254-1483

COM(94) 5 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **11 02**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-94-005-GR-C

ISBN 92-77-64181-9

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg